



Reconstrucción luego del incendio de Rowena

Sistemas sépticos y normas del Área Paisajística Nacional

Perder su hogar a causa de un incendio forestal puede ser muy traumático y la reconstrucción puede ser muy estresante. El Departamento de Calidad Medioambiental está coordinando con el Departamento de Salud Pública del Centro-Norte (NCPHD) para ayudarlo a orientarse. Las viviendas destruidas o dañadas por el incendio forestal de Rowena pueden requerir normas especiales para la excavación y el desarrollo, ya que Rowena se encuentra en la zona protegida del Área Paisajística Nacional del Cañón del Río Columbia. Es posible que los sistemas sépticos más antiguos no cumplan con las normas vigentes y constituyan un peligro para la salud pública. El NCPHD determinará si su sistema es adecuado para conectarse o si es necesario realizar reparaciones. Esto es lo que necesita saber sobre la autorización de su sistema séptico y sobre la reconstrucción.

Pasos para reconstruir o reemplazar su vivienda después de un incendio forestal

La planificación del sistema séptico es uno de los primeros pasos para la reconstrucción después de un incendio. El NCPHD gestiona el proceso de autorización y concesión de permisos para sistemas sépticos en los condados de Wasco y Sherman. Es necesario contar con una notificación de autorización para volver a conectarse a un sistema séptico existente y puede ser necesario un permiso de reparación si el sistema está dañado o puede contaminar las aguas públicas o representar un peligro para la salud pública. Para ayudar a agilizar el proceso de otorgamiento de permisos, el Departamento de Calidad Medioambiental y el NCPHD recomiendan los siguientes pasos:

Paso 1: Eliminación de residuos peligrosos y escombros

Antes de que se pueda evaluar su sistema séptico, no debe haber ningún residuo peligroso y sólido en su propiedad. Marque o delimite con cuerdas los tanques sépticos, los campos de drenaje y otras partes del sistema, ya que las actividades de limpieza pueden dañar su sistema séptico. Si necesita ayuda con la limpieza, póngase en contacto con el [Condado de Wasco](#) para obtener información y recursos.

Paso 2: Solicite una evaluación del sistema séptico

Contrate un [servicio de eliminación de aguas residuales](#) con licencia y certificado para que realice un informe de evaluación del sistema existente (ESER, por su sigla en inglés). Los incendios forestales y las actividades de limpieza pueden dañar los sistemas sépticos, y el ESER proporciona información importante sobre el estado y la ubicación de su sistema. El ESER no es una autorización para utilizar o conectarse a un sistema existente.

Paso 3: Revise su pozo

Si su pozo doméstico y privado ha sido dañado o quemado, comuníquese con un perforador de pozos con licencia de Oregón, autorizado para trabajar en pozos y bombas de agua. El Departamento de Recursos Hídricos de Oregón (OWRD) y el Departamento de Calidad Medioambiental exigen que los pozos estén alejados de los sistemas sépticos y otras fuentes potenciales de contaminación. Las reparaciones de pozos o los nuevos pozos deben coordinarse con la planificación del sistema séptico como parte del proceso de notificación de autorización.

Paso 4: Elabore un plan de reconstrucción

Planifique el área del terreno que ocupará la vivienda en el suelo, el número de dormitorios y si es posible que se necesiten pozos de prueba del suelo. Un [instalador de sistemas sépticos con experiencia, con licencia](#) y certificado puede ayudarlo a elaborar un plan. Es probable que necesite [pozos de prueba](#) si no dispone de

registros de las condiciones del suelo de su propiedad, como un informe de evaluación del terreno, y en cualquiera de los siguientes casos:

- El informe de evaluación de su sistema actual muestra que su campo de drenaje ha fallado
- Está ampliando la superficie que ocupa su vivienda o agregando dormitorios
- Su campo de drenaje es muy pequeño (50 pies o menos)
- Su campo de drenaje está cerca de un pozo (a menos de 100 pies)
- Su campo de drenaje no se encuentra en su propiedad y no tiene derecho de paso
- Su campo de drenaje se encuentra debajo de la superficie de su vivienda
- Tiene un pozo negro

Paso 5: Obtenga una Declaración de Compatibilidad de Uso del Suelo (LUCS, por su sigla en inglés)

Solicite una [Declaración de Compatibilidad de Uso del Suelo](#) al Departamento de Planificación del Condado de Wasco para confirmar que sus planes cumplen con las normas de uso del suelo. Todo desarrollo en su terreno puede requerir revisiones más largas o múltiples del uso del suelo, así que asegúrese de incluir en su plan todas las excavaciones, los componentes sépticos y las estructuras y construcciones anexas propuestas.

Paso 6: Solicite una notificación de autorización de fosa séptica

[Envíe su solicitud al NCPHD](#). Si su sistema actual se instaló a partir del 1 de enero de 1974 y no tiene un certificado de finalización satisfactoria, debe solicitar una [evaluación del sitio](#).

Paso 7: Revisión del sistema séptico

El NCPHD revisará su sistema. Si es necesario realizar modificaciones o reparaciones en su sistema, es posible que tenga que presentar más información o revisar su revisión del uso del terreno para que el NCPHD expida un permiso para el sistema séptico.

Paso 8: Solicite permisos de construcción

Una vez que se apruebe su notificación de autorización para el sistema séptico, podrá solicitar permisos de construcción al condado de Wasco.

¿Desea hacer alguna pregunta?

North Central Public Health
419 E 7th St, The Dalles, OR 97058
541-506-2603
<mailto:publichealth@ncphd.org>

Programa de gestión de aguas residuales in situ del DEQ

Visite nuestra [página de contactos](#) para encontrar enlaces y nombres de contacto de las entidades locales y del personal regional correspondiente del DEQ.

Declaración de no discriminación El DEQ no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, discapacidad, edad, sexo, religión, orientación sexual, identidad de género o estado civil en la administración de sus programas y actividades. Visite la página de [Derechos Civiles y Justicia Medioambiental del DEQ](#).